

NT AQUARIUM

NT-19 / NT-32 / NT-47



- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
- ENG** INSTRUCTION MANUAL
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- FR** MODE D'EMPLOI
- ESP** INSTRUCCIONES DE USO
- RUS** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- ITL** ISTRUZIONI PER L'USO
- CZ** NÁVOD
- SK** NÁVOD
- LT** NAUDOJIMO VADOVAS
- LV** LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
- EE** KASUTUSJUHEND



www.aqua-nova.pl

EURONOVA POLSKA Sp. z o.o.

POLAND, 87-300 Brodnica, Sikorskiego 66C

www.novaeuro.com

www.aqua-nova.pl

Instrukcja instalacji akwarium Aqua Nova

⚠ Ważne:

- ! Pamiętaj , żeby przeczytać tę instrukcję dokładnie i w całości.
- ! Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpiecznego użytkowania akwarium
- ! Ta instrukcja została zaprojektowana z myślą o dostarczeniu wszystkich niezbędnych informacji, producent nie bierze odpowiedzialności za błędy w druku instrukcji i zachęca wszystkich do zapoznania się z instrukcją znajdującą się na stronie www.aqua-nova.pl
- ! Pamiętaj, że Kombinacja wody i elektryczności stanowi zagrożenie zdrowia i życia.
- Podczas instalacji lub konserwacji wszystkie urządzenia elektryczne powinny być odłączone od prądu.

Zanim zaczniesz instalację.

Rozpakuj akwarium i sprawdź czy nie ma widocznych uszkodzeń produktu, które mogły powstać podczas transportu. Od momentu produkcji do dostarczenia produktu do rąk klienta, akwarium było transportowane wiele razy, dlatego bardzo ważne są wstępne oględziny zbiornika. W celu uniknięcia jakichkolwiek ryzyk, zaleca się testowanie akwarium w takim miejscu jak np. garaż. Wypełnij zbiornik wodą , pozostaw na 30min, teraz jesteś gotowy do ustawienia akwarium w wybranym miejscu. Miejsce w którym będzie stało akwarium musi być wypoziomowane, oraz wytrzymałe na obciążenia.

! Pamiętaj waga wody wynosi w przybliżeniu 1L = 1kg !

Zaleca się ustawić akwarium w miejscu mało nasłonecznionym, zapobiegając w ten sposób rozwojowi glonów. Dzięki temu woda w zbiorniku dłużej pozostanie czysta. Zalecamy ustawić zbiornik na specjalnie zaprojektowanej szafce Aqua Nova, stabilnej i wytrzymałej na obciążenia. Szafka musi zostać wypoziomowana i ustawiona na równej powierzchni. Akwarium Aqua Nova posiada u dołu specjalną ramkę zabezpieczającą. Zbiornik powinien być ustawiony bezpośrednio na szafce. NIE wkładaj pod akwarium dodatkowych materiałów wspomagających – guma, styropian. Akwarium Aqua Nova jest odpowiednio zabezpieczone.

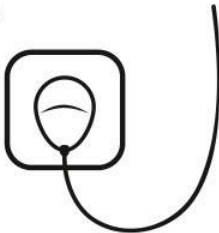
Ważne:

- ! Nie przenoś akwarium gdy w zbiorniku jest woda lub piasek
- ! Zawsze uważaj, żeby nie uszkodzić szkła podczas instalacji lub konserwacji akwarium
- ! Nie używaj detergentów, ani żadnych środków chemicznych do czyszczenia akwarium

Instalacja:

1. Umyj ręce. To bardzo ważne żeby usunąć wszelkiego rodzaju zabrudzenia, pozostałości po kremach, bakterie.
2. Otwórz pokrywę akwarium i wyjmij wkłady filtrujące (węgiel oraz ceramikę). Usuń folię, pozostaw wkłady w woreczkach i umyj pod bieżącą zimną wodą.
3. Umyj również poszczególne części filtra – głowicę, deszczownicę. Nie używaj w tym celu detergentów.
4. Do dołu filtra podłącz rurkę oraz koszyk zabezpieczający. Tu woda jest pobierana z akwarium.
5. Teraz włóż ceramikę i węgiel. Ułóż wkłady jeden obok drugiego. Na wkłady połóż białą watę tak żeby woda spływała najpierw na watę. (Wata służy do równomiernego rozprowadzania wody)
6. Podłącz kolanko do filtra (górna część filtra). Następnie podłącz rozpraszacz wody (rurka z otworami) tak żeby woda bezpośrednio spływała na watę.
7. Upewnij się czy zbiornik jest cały wypełniony wodą. Pamiętaj, że filtr jest w pełni zanurzalny i może pracować tylko pod wodą!
8. Teraz możesz podłączyć filtr i oświetlenie do zasilania sieciowego. Zaleca się również instalację grzałki, polecamy grzałki Aqua Nova.
9. Ważna wskazówka bezpiecznego użytkowania.

Podłącz kabel do zasilania tak jak na rysunku poniżej :



Parca z grzałką.

Jeśli zakupiłeś grzałkę , lub grzałka została dołączona do zestawu, pamiętaj, żeby sprawdzić czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu. Podczas instalacji grzałki odłącz od prądu wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w akwarium. Grzałka posiada regulację temperatury. Ustaw temperaturę na potrzeby swojej hodowli.

X Dokładna instrukcja powinna znajdować się w opakowaniu grzałki. Jeśli otrzymałeś grzałkę, która nie zawiera instrukcji natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą.

Temperatura wody może zostać osiągnięta dopiero po 12 godzinach pracy grzałki. Grzałka wyposażona jest w automatyczny termostat. Zaleca się zakup termometra Aqua Nova w celu precyzyjnej regulacji temperatury wody. Gdy grzałka jest włączona i grzeje, świeci się mała czerwona dioda sygnalizująca.

Ważne:

- ! Na 15 min przed wyjęciem grzałki z wody zaleca się odłączyć grzałkę od prądu.
- ! Nigdy nie otwieraj i nie naprawiaj grzałki. Jeśli zauważysz uszkodzenia grzałki należy skontaktować się z serwisem, lub zakupić nową grzałkę.
- ! Nigdy nie naprawiaj kabla.

Oświetlenie:

W celu dostarczenia światła rydom, roślinom lub koralowcom, akwaria Aqua Nova są standardowo wyposażone w oświetlenie. System oświetlenia jest zaawansowany technologicznie, wydajny, oszczędny i spełniający standardy bezpieczeństwa. System jest odporny na parowanie, dzięki czemu zmniejsza niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzeń elektrycznych.

Czyszczenie oświetlenia : czyść świetlówki miękkim ręcznikiem, nie używaj detergentów.

Konserwacja dzienna / miesięczna

zawiera następujące kroki:

1. Światło powinno być włączone około 12 godzin na dobę, dokładnie tyle ile trwa naturalny dzień w krajach tropikalnych. W tym celu zaleca się zakup specjalnego timera automatycznie uruchamiającego oświetlenie.
2. Karm swoje rybki 2-3 razy na dzień, ale tylko tyle ile potrafią zjeść w krótkim odstępie czasu (np. 3-5min). Resztki jedzenia mogą zanieczyścić wodę w Twoim akwarium i negatywnie wpłynąć na zdrowie Twoich rybek.
3. Sprawdzaj poziom wody w akwarium, gdyż oświetlenie i grzałka przyspieszają proces parowania. Nie dopuść do sytuacji w której poziom wody znajdzie się poniżej zalecanego poziomu dla filtra, grzałki i innych akcesoriów.
- Sprawdź temperaturę wody w akwarium każdego dnia, jeśli zajdzie taka potrzeba zwiększ lub zmniejsz temperaturę za pomocą termostatu grzałki.
4. Raz na 7 dni należy wymienić 20% wody w akwarium. To najważniejszy krok w kontrolowaniu biologii Twojego zbiornika. Podczas wymiany wody warto również usunąć zanieczyszczenia z dna (do tego celu służy odmulacz) oraz z powierzchni wody.
5. Żeby osiągnąć najlepsze rezultaty oświetlenia roślin czy koralowców zaleca się wymienić co 6-12 miesięcy świetlówkę w akwarium. Bardzo ważne jest również czyszczenie filtra znajdującego się w zbiorniku. Producent dodatkowo zaleca wymianę wirnika filtra raz na 12 miesięcy.

WAŻNE!

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiane. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Kombinacja wody i elektryczności stanowi szczególne zagrożenie zdrowia.

! Important

Please read this instruction manual carefully and completely to make sure you have received all components before setting up the aquarium and cabinet. Please observe the safety instructions and maintenance guidelines given in this manual. This instruction manual has been carefully prepared to provide you with accurate and complete information. All efforts have been made to ensure that the information given is correct. However, we cannot accept responsibility for printing or other errors. Technical details are always approximate and are not warranted characteristics and may be subject to change without notice. Always unplug all immersed electrical equipment from power supply, before placing your hands into the water.

Setting up the Aquarium

Please remove the Aquarium from the packaging and check for any unexpected damage, which might have been caused due to transportation. The product has been handle many times since manufacturing and checking for any problem is essential. We recommend that you therefore, test the aquarium for all unlikely leaks, perhaps in the garage. Fill with water to test it. Then you are ready to move to the spot it will stand. Having made you checks, you should select the most suitable and desirable position for your aquarium. The position selected should have an even and 100% level surface and should be able to support the weight of the aquarium when filled with water. In order to prevent excessive algae growth, we recommend that you select a position that is not directly exposed to daylight. This will prevent large algae buildup and prevent water from being so dirty.

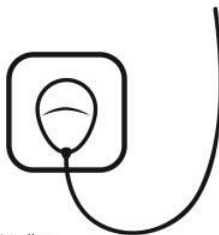
We strongly recommend that you use the appropriate Aqua Nova aquarium cabinet to suit your aquarium. They have been made to match the dimensions and to bear the weight of the aquarium when filled with water. The cabinet must be positioned on a level surface. The Aqua Nova aquarium is built with a special bottom frame for security. The aquariums should be placed directly onto the cabinet. Do NOT place any additional support (e.g. polystyrene) under the aquarium, this has already been provided and is not necessary with Aqua Nova aquariums.

Important

Do not transport or move your aquarium while still containing water or sand. Always take care not to damage the seals while maintaining your aquarium. Do not use toxic substances to clean you aquarium inside or out.

Set Up Instructions

1. Wash your hands and arms. It is important to remove dirt, moisturizer and other bacteria. Do this every time you open or work around your aquarium.
 2. Open the top filter and remove the carbon and ceramic rings from the filter unit. Then remove them from there respective bags and rinse under water. Do not remove from net.
 3. Then wash the following parts of the aquariums to be certain of a clean inside. Also clean the Power Head and Filter parts.
DO NOT WASH IN SOAP OR DETERGENT.
 4. Connect the small uplift and strainer to the bottom hole in the power head. Make sure it is attached firmly.
 5. Then place the white ceramic rings and black active carbon next to each other inside the top filter. Place the white wool over the 2 media packs.
 6. Connect into the top of the power head the elbow connection, facing into the top of the filter.
 7. Then attach the spray bars with holes facing downwards so water flows onto the white wool, over the media.
 8. Please make sure the aquarium is full of water. Please make sure pump is fully submerged..
 9. The Power Head is a Water Proof unit. So make sure it is firmly clipped together.
 10. Plug in the Power Head, Light Unit and Heater (recommended) and turn on.
- Important Safeguards for set up of the Drip Loop. So cords are looped at the bottom as per diagram below.

**Perating of the heater**

The Aqua Nova aquarium heater has an adjuster on the top to allow individual adjustment of the temperature to suit your own requirements. The central position of the adjuster represents a temperature of approximately 22-32 degrees Celsius. It can take up to 12 hours for the water to reach the desired temperature, depending on your room and tap water temperature. Therefore wait till the temperature is meet and thereafter the heater will maintain the desired temperature automatically with the heater having a inbuilt electric thermostat. When the heater is heating the small red light can be

seen on the heater. It is recommended that you also have a Aqua Nova thermometer inside the aquariums. This will read the current water temperature to show a accurate reading, then adjust the heater accordingly to your desired temperature, depending on the type of fish. Please check your heater frequently for any signs of damage and replace immediately if any damage or cracking has accrued.

IMPORTANT!

This equipment may be used by children, who are at least 8 years old and by persons with reduced physical, mental and personal abilities or lack of experience and knowledge of equipment, if supervision or instructions regarding them will be provided to use the equipment in a safe manner so that the associated risks are understood. Children should not play with equipment. Unattended children should not perform cleaning and maintenance of the equipment. The combination of water and electricity is a particular health risk.

Aufstellanleitung und Sicherheitshinweise für Aqua Nova Aquarien

DE

Aufstellanleitung:

Herzlichen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Aqua Nova entschieden haben.

Liebe Eltern - bitte helfen Sie dabei, das Ihre Kinder die Faszination Aquarium sicher erleben können. Elektrische Geräte sind kein Kinderspielzeug! Insbesondere jüngere Kinder müssen bei der Installation von elektrischen Geräten im Aquarium von einem Erwachsenen unterstützt werden.

 **ACHTUNG:** Bitte lesen Sie aufmerksam diese Anleitung und beachten alle Sicherheitshinweise, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Denken Sie immer daran, daß das Wasser im Aquarium ein guter elektrischer Leiter ist! Bitte trennen Sie vor der Installation alle elektrischen Geräte des Aquariums vom Stromnetz. Damit kein Wasser aus dem Aquarium über die Netzkabel in die Steckdose oder Verteiler laufen kann, verlegen Sie alle Kabel mit einer Tropfschlaufe (siehe Abbildung).

Aufstellung / Inbetriebnahme

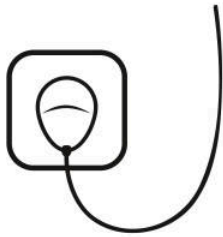
Bitte achten Sie beim Auspacken Ihres Aquariums auf Vollständigkeit aller Teile und eventuelle Beschädigungen durch den Transport. Aqua Nova richtet ein großes Augenmerk auf Qualität – dennoch gehen unsere Produkte durch viele Hände, nachdem Sie unser Werk verlassen haben. Testen Sie insbesondere das Aquarium auf eventuelle Undichtheit, indem Sie es im Freien oder an einem Ort mit Wasserablauf testweise mit Wasser füllen. Nun kann das Becken an den Ort gebracht werden, an dem es aufgestellt wird. Achten Sie darauf, dass der Boden des Aufstellortes 100% gerade ist und die erforderliche Tragfähigkeit besitzt. Um Algenwuchs zu vermeiden, wählen Sie bitte einen Aufstellort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Zur Aufstellung Ihres Aquariums empfehlen wir die Aqua Nova Aquarienschränke. Diese haben die ideale Größe und eine ausreichende Tragfähigkeit um Ihr neues Aquarium im Wohnraum zu integrieren. Aqua Nova Aquarien sind mit einem speziellen Sicherheitsrahmen im Boden ausgestattet. Das Becken kann somit direkt auf dem Unterschrank aufgestellt werden. Eine separate Unterlage muss nicht verwendet werden.

Wichtig

Transportieren Sie Ihr Aquarium niemals, sobald Wasser oder Sand eingefüllt ist! Achten Sie bei der Reinigung Ihres Aquariums immer darauf, dass die Silikonnähte nicht verletzt werden. Verwenden Sie niemals giftige Flüssigkeiten wie Glasreiniger oder ähnliches zum Reinigen.

Inbetriebnahme

1. Waschen Sie sorgfältig Arme und Hände mit klarem Wasser. Dies ist vor jeder Arbeit am Aquarium sehr wichtig, damit kein Schmutz, Pflegemittelrückstände oder Bakterien ins Aquarium gelangen.
 2. Öffnen Sie den Filter und entnehmen die Filtermedien (Aktivkohle und Keramikringe). Nachdem Sie die Plastikverpackung entfernt haben, waschen Sie bitte beide Netze unter klarem Wasser aus. Entfernen Sie NICHT das Netz.
 3. Reinigen Sie auch die anderen Teile des Filters und des Aquariums mit klarem Wasser. VERWENDEN SIE DABEI NIEMALS SEIFE ODER ANDERE REINIGUNGSMITTEL.
 4. Verbinden Sie das Ansaugrohr sorgfältig mit dem Pumpenkopf.
 5. Legen Sie die Netze mit der Aktivkohle und den Keramikringen nebeneinander in den Filter. Decken Sie die Filtermedien mit der weißen Filterwatte ab.
 5. Setzen Sie den Winkelverbinder oben auf den Pumpenkopf.
 6. Setzen Sie nun den Ausströmer so mit den Löchern nach unten ein, daß das Wasser über die Filterwatte und die Filtermedien fließt.
 8. Der Pumpenkopf (Power Head) ist wasserdicht. Achten Sie nochmals auf den einwandfreien Sitz aller Verbindungen.
 10. Nun können Sie die Pumpe, die Beleuchtung und den Heizer am Stromnetz anschließen.
- Damit kein Wasser aus dem Aquarium über das Netzkabel in die Steckdose oder Verteiler laufen kann, verlegen Sie das Netzkabel mit einer Tropfschlaufe (siehe Abbildung).



Die Heizung

Der Aqua Nova Regelheizer hat an der Oberseite ein Einstellrad. Damit kann die Wassertemperatur im Bereich von 22-32 Grad Celsius eingestellt werden. Je nach Raumtemperatur und Ausgangstemperatur des Wassers kann es bis zu 12 Stunden dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht wird. Bitte warten Sie deshalb immer einige Zeit ab, bis Sie weitere Einstellungen am Heizer vornehmen. Der Heizer regelt die dann voreingestellte Temperatur automatisch mit einem eingebauten Thermostat. Zur Funktionskontrolle hat der Heizer eine kleine Kontrolllampe, welche leuchtet, solange der Heizer eingeschaltet ist. Wir empfehlen zur Kontrolle der Wassertemperatur ein Aqua Nova Thermometer im Becken anzubringen. Damit können Sie die tatsächliche Wassertemperatur messen und den Heizer genau justieren. Prüfen Sie von Zeit zu Zeit die mechanische Unversehrtheit des Glaskörpers.

ACHTUNG

Trennen Sie den Heizer immer vom Stromnetz und lassen ihn vollständig abkühlen, bevor Sie ihn aus dem Wasser nehmen. Ein Austausch des Kabels oder eine Reparatur des Heizers ist aufgrund der wasserdicht vergossenen Bauweise nicht möglich. Sobald Sie einen Defekt an Kabel oder Heizer feststellen, tauschen Sie diesen bitte komplett aus.

Die Beleuchtung

Um eine natürliche Umgebung in Ihrem Aquarium zu schaffen und insbesondere das Pflanzenwachstum zu fördern, ist Ihr Aqua Nova Aquarium mit einer Beleuchtungseinheit ausgestattet. Die verwendete Beleuchtungseinheit entspricht bezüglich der Sicherheit und Energieeffizienz allen modernen Anforderungen. Die Einheit ist wasserfest konstruiert, damit die elektrischen Komponenten vor Beschädigungen durch Wasser oder Luftfeuchtigkeit geschützt sind.

Wartung und Reinigung

Damit Sie viel Freude an Ihrem neuen Aquarium haben, bedarf es einiger weniger regelmäßiger Pflege- und Wartungsarbeiten:

- 1) Die Beleuchtung sollte nicht länger als 12 Stunden täglich eingeschaltet sein. Am einfachsten lässt sich dies mit einer Zeitschaltuhr (im Fachhandel erhältlich) automatisieren.
- 2) Das Füttern der Fische gehört zu den schönsten Momenten des Aquarianers. Füttern Sie Ihre Fische 2-3 mal täglich und immer mit nur so viel Futter, wie in wenigen Minuten komplett gefressen wird. Größere Mengen verderben und können somit die Wasserqualität verschlechtern. Ihr Fachgeschäft hilft Ihnen bei der Wahl der Futtermittel gern weiter.
- 3) Prüfen Sie täglich den Wasserpegel, da durch Heizung, Beleuchtung und anderer Faktoren immer etwas Wasser verdunstet. Ersetzen Sie regelmäßig das verdunstete Wasser, damit der Wasserstand nie unter den, für Filter und Heizer, notwendigen Pegel fällt. Prüfen Sie täglich, insbesondere bei starken Temperaturschwankungen im Raum, die Wassertemperatur und justieren, falls notwendig, den Heizer.
- 4) Führen Sie wöchentlich einen Teilwasserwechsel durch. Der Wasserwechsel ist die wichtigste Wartungsarbeit am Aquarium. Nur dadurch kann das biologische Gleichgewicht erhalten werden. Beachten Sie: Je mehr Fische Sie im Becken halten, um so öfter müssen Sie einen Teil des Wassers austauschen. Beim Wasserwechsel saugen Sie Futterreste und Stoffwechselprodukte der Fische mit aus dem Becken. Tauschen Sie beim Wasserwechsel nur ca. 20% des Wassers gegen Frischwasser, damit die notwendigen Bakterienkulturen im Becken erhalten bleiben. Testen Sie ebenfalls regelmäßig die Wasserwerte in Ihrem Aquarium.
- 5) Um eine ausreichende Beleuchtung im Aquarium zu erhalten, müssen die Leuchtstoffröhren aller 6-12 Monate ausgetauscht werden. Je nach täglicher Beleuchtungsdauer verlieren die Röhren an Leuchtkraft und müssen erneuert werden.

WICHTIG!

Dieses Gerät kann von Kindern im Alter zumindest von 8 Jahren sowie von Personen, die begrenzte physische und intellektuelle Möglichkeiten haben, benutzt werden. Das Gerät können auch Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis gebrauchen, sofern eine entsprechende Aufsicht und Anweisung hierzu sichergestellt wird, um die mit dem Gebrauch von Gerät verbundenen Gefahren klar zu machen. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen. Ohne Aufsicht sollten Kinder das Gerät weder reinigen noch warten. Eine Kombination von Wasser und Elektrizität stellt eine besondere Gesundheitsgefahr dar.



Important:

! Veuillez lire attentivement l'intégralité de cette instruction.
! Lisez toutes ces indications sur la sécurité d'utilisation de l'aquarium
! Cette instruction a été créée pour fournir toutes les informations indispensables. Le fabricant refuse la responsabilité pour les fautes d'impression et incite à prendre connaissance de l'instruction qui se trouve sur le site www.aqua-nova.pl
! Rappelez – vous que la combinaison de l'eau et de l'électricité constitue un risque pour la santé et la vie. Pendant l'installation et les travaux d'entretien, tous les dispositifs électriques doivent être déconnectés de la source de courant électrique.

Avant l'installation.

Déballiez l'aquarium et vérifiez s'il n'y a pas de dommages visibles sur le produit occasionné pendant le transport. A partir du moment de la fabrication jusqu'à la livraison au client, l'aquarium a été transporté plusieurs fois, c'est pourquoi les premiers examens sont très importants. Pour éviter tous les risques, nous recommandons de tester l'aquarium dans un endroit adapté comme p.ex.: un garage. Remplissez le bac avec de l'eau, laissez pendant 30min, après cela vous êtes prêt à positionner l'aquarium dans un endroit choisi. L'endroit de l'installation de l'aquarium doit être mis à niveau et résistant aux charges.

! Le poids de l'eau est à peu près 1L = 1Kg !

Il est recommandé de positionner l'aquarium dans un endroit peu ensoleillé, pour éviter la croissance excessive d'algues. Grâce à cela l'eau dans le bac restera propre plus longtemps. Nous conseillons de positionner le bac sur un support Aqua Nova spécialement prévu pour cela, stable et résistant aux charges. Ce support doit être mis à niveau et posé sur une surface plane. La partie basse de l'aquarium Aqua Nova est équipée d'un cadre de protection spécial. Le bac doit être posé directement sur le support. NE PAS mettre sous l'aquarium les matériaux auxiliaires supplémentaires – gomme, mousse de polystyrène. L'aquarium Aqua Nova est suffisamment sécurisé.

Important:

! Ne pas déplacer l'aquarium avec de l'eau ou du sable à l'intérieur
! Bien faire attention à ne pas endommager le verre pendant l'installation et les travaux d'entretien
! Ne pas utiliser les détergents ni les autres produits chimiques pour le nettoyage de l'aquarium

Installation:

1. Lavez-vous les mains. C'est très important pour enlever tous les types d'encrassement, les restes de soins, les bactéries...
2. Ouvrez le couvercle de l'aquarium et retirez les cartouches de filtrations (carbone et céramique). Enlever le plastique, laissez les cartouches dans les sacs et lavez à l'eau froide courante.
3. Lavez également les différentes parties du filtre – tête, arroseurs. Pour ce faire ne pas utiliser de détergents.
4. Connectez le tuyau et la cage de protection au bas du filtre. C'est ici que l'eau est prise dans l'aquarium.
5. Maintenant introduisez la céramique et le carbone. Poser les cartouches l'une à côté de l'autre. Mettez un peu de ouate blanche sur les cartouches pour que l'eau coule tout d'abord sur la ouate. (Elle permet une répartition homogène de l'eau)
6. Connectez le coude au filtre (partie haute du filtre). Ensuite connectez le diffuseur d'eau (tuyau avec les trous) pour que l'eau coule directement sur la ouate.
8. Maintenant, vous pouvez connecter le filtre et l'éclairage au réseau électrique. Nous recommandons l'installation d'un réchauffeur, notamment des réchauffeurs d'Aqua Nova.

X Indication importante pour utilisation en sécurité.

Connectez le fil d'alimentation comme sur le schéma ci-dessous:



Fonctionnement avec le réchauffeur.

Si vous avez acheté un réchauffeur ou s'il a été joint à l'ensemble, n'oubliez pas de vérifier si le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. Pendant l'installation du réchauffeur, il faut débrancher tous les appareillages électriques qui se trouvent dans l'aquarium. Le réchauffeur est muni d'un réglage de température. Réglez la température selon le besoin de votre élevage.

X Une instruction précise doit se trouver dans l'emballage du réchauffeur. Si vous avez reçu un réchauffeur qui n'a pas d'instruction, vous devez immédiatement contacter avec le fournisseur.

La température de l'eau peut être atteinte après 12 heures du travail. Le réchauffeur est muni d'un thermostat automatique. Nous recommandons l'achat du thermomètre Aqua Nova pour obtenir une régulation précise. Quand le réchauffeur est branché et il chauffe, une petite diode rouge de signalisation est allumée.

Important:

- ! Il faut couper l'alimentation du réchauffeur 15 minutes avant sa sortie de l'eau.
- ! Ne jamais ouvrir ni réparer le réchauffeur. Si vous détectez un dommage sur le réchauffeur,
 - il faut vous référer au service après vente ou acheter un nouveau réchauffeur.
- ! Ne jamais réparer le fil.

Eclairage:

Pour assurer la lumière aux poissons, plantes ou coraux, les aquariums Aqua Nova en version standard sont équipés d'un système éclairage. Ce système est construit à la base d'une technologie avancée, il est efficace, économique et il répond aux standards de sécurité. Le système est résistant à l'évaporation, ce qui permet de diminuer le risque de détérioration des dispositifs électriques.

Nettoyage de l'éclairage: nettoyez les tubes fluorescents avec une serviette molle sans détergents.

Entretien quotidien / mensuel. Il consiste aux étapes suivantes:

1. La lumière doit être branchée environ 12 heures par jour- la durée du jour naturel dans les pays tropicaux. C'est pour cela nous recommandons l'achat d'un timer qui démarre automatiquement l'éclairage.
2. Nourrissez vos poissons 2-3 fois par jour, mais seulement avec une quantité qu'ils peuvent manger pendant un court intervalle du temps (p.ex. 3-5min). Les restes d'aliments peuvent polluer l'eau dans votre aquarium et nuire à la santé de vos poissons.
3. Vérifiez le niveau de l'eau dans l'aquarium parce que l'éclairage et l'échauffement accélèrent le processus d'évaporation. Evitez la situation où le niveau de l'eau descend au-dessous de niveau recommandé pour le filtre, le réchauffeur et les autres accessoires. Vérifiez la température de l'eau tous les jours, et en cas de besoin, réglez sa valeur à l'aide de thermostat du réchauffeur.
4. Une fois par semaine, il faut changer 20% de l'eau dans l'aquarium. C'est l'opération la plus importante pour le maintien de l'équilibre écologique de votre bac. Pendant le changement de l'eau, il faut aussi enlever les encrassements sur le fond (avec le clarificateur) et les pollutions à la surface de l'eau.
5. Pour obtenir les meilleurs résultats d'éclairage des plantes ou des coraux, nous conseillons de remplacer le tube dans l'aquarium tous les 6-12 mois. Le nettoyage du filtre qui se trouve dans le bac est aussi très important. Le fabricant recommande le remplacement du rotor de filtre tous les 12 mois.

IMPORTANT!

Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites et des personnes sans expérience ou connaissance de l'équipement, si on assure la surveillance ou la formation concernant l'utilisation de l'équipement en toute sécurité, afin que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants sans surveillance ne doivent pas nettoyer ni entretenir l'équipement. La combinaison de l'eau et de l'électricité est un risque particulier pour la santé.

⚠ Importante: ! Asegúrese de leer estas instrucciones cuidadosamente y completamente. ! Lea todas las instrucciones para el uso seguro del acuario. ! Este manual ha sido diseñado con el fin de proporcionar toda la información necesaria, el fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores, y anima al usuario que lea todas las instrucciones que están disponibles en www.aqua-nova.pl ! Recuerde que la combinación de agua y electricidad pone en peligro la salud y la vida. Durante la instalación o el mantenimiento de todos los aparatos eléctricos deben ser desconectados.

Antes de iniciar la instalación.

Desempaque el acuario y ver si no hay daños visibles en el producto, lo que podría ocurrir durante el transporte. Desde la producción hasta la entrega del producto, en las manos del cliente, el acuario ha sido transportado muchas veces, es importante la revisión inicial del tanque. A fin de evitar cualquier riesgo, se recomienda instalar como prueba el acuario en un lugar como un garaje. Llene el tanque con agua, dejar reposar por 30 minutos, ahora está listo para establecer el acuario en el lugar deseado. El lugar donde estara el acuario debe estar nivelado y ser capaz de soportar la carga. !

Recuerde que el peso del agua es de aproximadamente: 1 litro = 1Kg!

Se recomienda colocar el acuario en un lugar poco soleado, lo que impedirá el crecimiento de algas. Esto permite que el agua en el tanque permanezca limpia por más tiempo. Le recomendamos que instale el tanque en el armario diseñado especialmente por Aqua Nova, estable y resistente a la carga. El armario debe estar nivelado y ubicado en una superficie plana. El acuario Aqua Nova tiene una caja de seguridad en la parte inferior. El tanque debe estar colocado directamente en el armario. No poner sobre el acuario materiales adicionales - caucho, espuma de poliestireno. Acuario Aqua Nova está asegurado adecuadamente.

Importante: ! No mueva el acuario cuando en el tanque haya agua o arena ! Siempre tenga cuidado de no dañar el cristal durante la instalación o el mantenimiento del acuario ! No use detergentes o productos químicos para limpiar el acuario

Instalación:

1. Lávase las manos. Es muy importante para eliminar la suciedad, residuo de cremas, bacterias.
2. Abra y retire los cartuchos del filtro (de carbono y cerámica). Retire el papel aluminio, dejar los cartuchos en la bolsa y lavar con agua corriente fría.
3. Lavar también las partes del filtro - la cabeza, los rociadores. No use detergentes para este fin.
4. Conectar el filtro en la parte inferior del tubo y la cesta de seguridad. Aquí el agua es tomada del acuario.
5. Ahora inserte la cerámica y el carbon. Coloque los cartuchos uno al lado del otro. Ponga las contribuciones de algodón blanco sobre los cartuchos para que el agua fluya al algodón en primer lugar. (el algodón sirve para distribuir uniformemente el agua)
6. Conecte el codo en el filtro (filtro superior). A continuación, conecte el agua del fregadero (tubo con agujeros) para que el agua fluya directamente sobre el algodón.
8. Ahora puede conectar los filtros y la iluminación a la red eléctrica. También se recomienda la instalación de un calentador, recomendamos el calentador Aqua Nova.

Importante indicación para un uso seguro. Conecte el cable de alimentación como se muestra en la figura:



Trabajo con el calentador. Si usted ha comprado una estufa o un calentador se adjunta kit, recuerde revisar si el producto no ha sufrido daños durante el transporte. Durante la instalación del calentador desconectar el acuario de la energía eléctrica. El calentador tiene un control de temperatura. Ajuste la temperatura para su reproducción.

Las instrucciones precisas deben estar dentro paquete junto con el calentador. Si usted recibe un calentador que no contiene instrucciones, de inmediato contactese con su distribuidor.

La temperatura del agua sólo puede lograrse después de 12 horas de funcionamiento del calentador. El calentador está equipado con un termostato automático. Se recomienda comprar un termómetro Aqua Nova para el control preciso de la temperatura del agua. Cuando el calentador se enciende y se calienta, se enciende un pequeño indicador LED rojo.

Importante: ! A los 15 minutos antes de retirar el calentador del agua se recomienda desconectar el calentador de la fuente de alimentación eléctrica. ! No intente abrir ni reparar el calentador. Si observa daños en el calentador debe contactar con el servicio, o comprar un nuevo calentador. ! Nunca intente reparar el cable.

Иlluminación: Con el fin de proporcionar luz a los peces, plantas o corales, acuarios Aqua Nova están equipadas con iluminación. El sistema de iluminación es tecnológicamente avanzado, eficiente, económico y cumple con los estándares de seguridad. El sistema es resistente a la evaporación, lo que reduce el riesgo de daños a los aparatos eléctricos.

Limpieza de la iluminación: Limpie la lámpara con una toalla suave, no utilice detergentes.

Mantenimiento diario / mensual incluye los siguientes pasos:

1. La luz debería estar encendida unas 12 horas al día, exactamente el tiempo que durante un día en los países tropicales. Con este fin, es recomendable comprar un contador de tiempo especial que desencadenará automáticamente la iluminación.
2. Alimente sus peces 2-3 veces al día, pero solamente lo que pueden comer en un corto período de tiempo (por ejemplo, 3-5min). La comida sobrante puede contaminar el agua de tu acuario y afecta negativamente a la salud de sus peces.
3. Compruebe el nivel del agua en el acuario, porque la iluminación y la calefacción puede acelerar el proceso de evaporación. No permita una situación en la que el nivel del agua descienda por debajo del nivel recomendado para el filtro, calentador, y otros accesorios. Verifique la temperatura del agua en el acuario todos los días, si es necesario, aumentar o disminuir la temperatura con el termostato del calentador.
4. Cada 7 días reemplazar el 20% de agua en el acuario. Este es el paso más importante en el control de la biología de su tanque. Durante el cambio de agua también es importante remover la suciedad de la parte inferior (para este propósito usa el limpiador de fango) y también de la superficie del agua.
5. Para mejores resultados de iluminación de las plantas y los corales se debe cambiar cada 6-12 meses la lámpara del acuario. También es importante limpiar el filtro. El fabricante recomienda reemplazar el rotor del filtro una vez cada 12 meses.

IMPORTANTE!

El equipo presente puede ser utilizado por niños, de al menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y las personas sin experiencia y conocimiento del equipo, si se garantiza la supervisión o la instrucción sobre el uso del equipo de manera segura, para que entiendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños sin supervisión no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del equipo. La combinación de agua y electricidad forma un riesgo particular para la salud.

1.Инструкция по монтажу аквариума Aqua Nova

RUS



Внимание!!!

Прочитайте эту инструкцию внимательно и целиком. Прочитайте все указания касающиеся безопасного употребления аквариума эту инструкцию запроектировано с мыслью передать всю необходимую информацию, производитель не несёт ответственности за возможно имеющиеся опечатки и ошибки и предлагает ознакомиться с инструкцией, находящейся на сайте www.aqua-nova.pl. Помните, что сочетание воды и электричества угрожает здоровью и жизни. Приступая к очистке или ремонту нужно обязательно отсоединить все устройства, находящиеся в аквариуме, от сети электропитания.

Перед монтажом

Снимите упаковку аквариума и проверьте продукт, учитывая всякие видимые повреждения, которые могли возникнуть во время транспорта. С момента производства до поставки продукта лично аквариум транспортировано много раз. Поэтому очень важным является предварительный осмотр резервуара. Для избежания риска рекомендуется проверить его на герметичность, заполнив водой и оставившись на 30 минут в подходящем месте, например в гараже. Затем вы готовы выбрать место для установки аквариума. Это место должно быть ровным и устойчивым.

Не забудьте!! 1 литр воды соответствует 1-му килограмму воды

Рекомендуется поставить аквариум в таком месте, чтобы на нём не падали прямые солнечные лучи, избегая тем самым чрезмерного роста водорослей. Благодаря этому вода в бассейне останется долгое время чистой. Установите аквариум на специально запроектированную, подходящую и устойчивую аквариумную тумбочку Aqua Nova. Следите за тем, чтобы тумбочка стояла горизонтально, при необходимости проверьте это с помощью уровня. Аквариум Aqua Nova имеет прочно приклеенную раму безопасности. Установите аквариум этой рамой непосредственно на тумбочку. Не применяйте никакие дополнительные подкладки – резина, пенополистирол. Теперь аквариум считается относительно безопасным.

Внимание !

! Не перемещайте аквариум, когда в бассейне находится вода или песок.

! Обратите внимание на то, чтобы не повредить стекла при монтаже или ремонте аквариума.

! Не употребляйте detergенты ни никакие химические средства для чистки аквариума.

Установка

1. Умойте руки. Очень важно, чтобы удалить всякого рода загрязнения, остатки крема и бактерии.

2. Откройте покров аквариума и выньте фильтрующие вставки (уголь и керамику).

Удалите фольгу, оставьте вставки в мешках и умойте их под струей холодной воды.

3. Умойте также отдельные части фильтра – головку, дождевальные установки. Не употребляйте deterгенты.
4. К низу фильтра присоедините трубку и защищающую корзину. Здесь вода берётся из аквариума.
5. Теперь вложите керамику и уголь. Положите вставки рядом а на них белую вату таким образом, чтобы вода сплывала сначала на вату. (вата употребляется для равномерного распространения воды).
6. Присоедините колено к фильтру (верхняя часть фильтра). Затем подключите диффузор (трубку с отверстиями) так, чтобы вода сплывала непосредственно на вату.
8. Теперь можно подключить фильтр и освещение к электросети. Рекомендуется также монтаж нагревателя Aqua Nova.

Важное указание по безопасности: подключите кабел к электросети как на рисунке ниже.



Работа с нагревателем

Если вы покупали нагреватель или был он в составе, надо проверить продукт учитывая повреждения, которые могли возникнуть во время транспорта. При монтаже нагревателя отключите все устройства от электросети, находящиеся в аквариуме. Нагреватель имеет регулирование температуры. Регулируйте температуру воды в зависимости от ваших индивидуальных требований.

Тщательная инструкция должна находиться на упаковке нагревателя. Если вы получили продукт без инструкции обратитесь к продавцу.

Учитывайте, что в зависимости от исходной температуры воды в аквариуме может пройти приблизительно 12 часов и более, пока нагреватель нагреет воду до желаемой температуры. Нагреватель оснащен автоматическим термостатом. Для тщательного контроля температуры рекомендуем использовать термометр Aqua Nova. То, что нагреватель работает вы заметите по красному индикатору.

Внимание

! На 15 минут до удаления нагревателя из аквариума отключите нагреватель от электросети.

!Если нагреватель покажется Вам неисправным или не даёт больше необходимой тепловой мощности, не пытайтесь его открыть или отремонтировать. Замените нагреватель.

!Не разрешается ремонтировать кабеля.

Пошаговая ежедневная /ежемесячная консервация

1. Тропический день длится 12 часов, и соответственно столько времени должен работать светильник. Для этого предлагается покупать специальный таймер для автоматического запуска в работу светильника.
2. Кормите рыбки -2-3 раза в день в определённом количестве через короткие промежутки времени (3-5 мин.). Остатки кормы могут засорить воду в вашем аквариуме и отрицательно повлиять на здоровье ваших рыбок.
3. Необходимо проверять уровень воды в аквариуме, потому что освещение и нагреватель ускоряют испарение воды. Не допускайте ситуации, когда уровень воды будет ниже рекомендуемого для фильтра, нагревателя и других элементов. Проверяйте ежедневно температуру воды в аквариуме, при необходимости, увеличьте или уменьшите температуру с помощью термостата нагревателя.
4. Раз в неделю необходимо менять 20% воды в аквариуме а также удалить загрязнения со дна (к этому служит очиститель грунта) и с поверхности воды. Это важнейший шаг к контролю биологии вашего резервуара.
5. Для достижения хороших результатов освещения растений и кораллов рекомендуется замена люминесцентной лампы в аквариуме через каждые 6-12 месяцев. Важным является очистка фильтра, находящегося в бассейне

ВАЖНО!

Этим оборудованием могут пользоваться дети в возрасте не менее 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний в пользовании оборудованием, если будет обеспечен надзор или инструктаж относительно безопасного пользования, чтобы было известно, с каким риском это связано. Дети не должны играть с оборудованием. Оставленные без присмотра дети не должны заниматься чисткой и техническим обслуживанием оборудования. Сочетание воды и электричества представляет особый риск для здоровья

**Importante:**

! Ricordati di leggere attentamente le seguenti istruzioni e completamente (interamente).
! Leggi tutte le istruzioni per l'uso sicuro del acquario.
! Questo manuale è stato progettato al fine di fornire tutte le informazioni necessarie, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa e incoraggia l'utente a leggere tutte le istruzioni che sono disponibili su www.aqua-nova.pl.
! Ricordate che la combinazione di acqua e di energia elettrica minaccia la salute e la vita. Durante l'installazione o la manutenzione, tutti gli apparecchi elettrici devono essere scollegati.

Prima di iniziare l'installazione.

Disimballare l'acquario e vedere se non ci sono danni visibili al prodotto, che potrebbero verificarsi durante il trasporto. Dalla produzione alla consegna del prodotto nelle mani del cliente, l'acquario è stato trasportato molte volte, sono particolarmente importanti le indagini iniziali del serbatoio.

Al fine di evitare ogni rischio, è consigliabile provare un acquario in un luogo come un garage. Riempire il serbatoio con acqua, lasciare per 30 minuti, ora siete pronti per creare un acquario nella posizione desiderata. Il luogo dove starà l'acquario deve essere di livello e in grado di sopportare il carico.

! Ricordate il peso dell'acqua è di circa 1 litro = 1kg !

Si consiglia di creare un acquario in un luogo poco soleggiato, impedendo la crescita delle alghe. Grazie a questo l'acqua nel serbatoio rimane pulita più a lungo. Si consiglia di mettere il serbatoio su un apposito armadio Aqua Nova, stabile e resistente al carico. L'armadio deve essere livellato e posto su una superficie piana. L'acquario Aqua Nova ha un telaio speciale di protezione. Il serbatoio deve essere posizionato direttamente sul mobile. Non mettere altre materie di supporto - gomma, polistirolo. L'acquario Aqua Nova è correttamente protetto.

Importante:

! Non spostare l'acquario quando il serbatoio è riempito d'acqua o di sabbia.

! Sempre fare attenzione a non danneggiare il vetro durante l'installazione o la manutenzione dell'acquario.

! Non utilizzare detergenti o prodotti chimici per pulire l'acquario.

Installazione:

1. Lavarsi le mani. E' molto importante per rimuovere lo sporco, residui di creme, batterie.
2. Aprire il coperchio dell'acquario e togliere le cartucce filtranti (carbonio e ceramica). Rimuovere la pellicola, lasciare le cartucce nel sacchetto e lavare sotto acqua corrente fredda.
3. Lavare le parti del filtro - testa, irrigatori. Non utilizzare per questo scopo detergenti.
4. Collegare il tubo alla parte inferiore del filtro ed il cestino di sicurezza. Qui l'acqua viene prelevata dall'acquario.
5. Ora inserire la ceramica e carbonio. Posizionare le cartucce una vicino all'altra. Sulle cartucce mettere il cotone bianco in tale modo che l'acqua possa scorrere prima sul cotone. (Il cotone serve per distribuire l'acqua in modo uniforme).
6. Collegare il gomito con il filtro (parte superiore del filtro). Poi collegare il diffusore dell'acqua (tubo con i fori) in tale modo che l'acqua possa scorrere direttamente sul cotone.
8. Ora è possibile collegare il filtro e l'illuminazione all'alimentazione elettrica. Si raccomanda inoltre l'installazione del riscaldatore ad immersione, si consiglia i riscaldatori ad immersione Aqua Nova.

X suggerimento importante dell'utilizzo sicuro.

Collegare il cavo di alimentazione come illustrato di seguito:

**Lavoro con il riscaldatore ad immersione.**

Se avete acquistato il riscaldatore ad immersione o il riscaldatore ad immersione viene collegato al kit, ricordatevi di verificare se il prodotto non ha subito danni durante il trasporto. Durante l'installazione del riscaldatore ad immersione scollegare tutte le apparecchiature elettriche che si trovano nell'acquario. Il riscaldatore ad immersione possiede un controllo di temperatura. Regolare la temperatura per i bisogni del vostro allevamento.

X Le istruzioni precise dovrebbero essere nell'imballaggio del riscaldatore ad immersione. Se avete ricevuto il riscaldatore che non contiene le istruzioni, contattare immediatamente il proprio rivenditore.

La temperatura dell'acqua può essere raggiunta solo dopo 12 ore di funzionamento del riscaldatore ad immersione. Il riscaldatore è dotato di un termostato automatico. Si consiglia di acquistare il termometro Aqua Nova per il controllo preciso della temperatura dell'acqua. Quando il riscaldatore è acceso e riscalda, si accende un piccolo diodo (LED) rosso indicatore.

Importante:

! A 15 minuti prima di togliere il riscaldatore ad immersione, si consiglia di scollegare la spina dalla presa di corrente.

! Non aprire o riparare il riscaldatore ad immersione. Se si notano danni del riscaldatore, contattare l'assistenza, o acquistare un riscaldatore nuovo.

! Non riparare mai il cavo.

Illuminazione:

Al fine di fornire la luce ai pesci, alle piante o coralli, gli acquari Aqua Nova sono dotati di illuminazione. Il sistema di illuminazione è tecnologicamente avanzato, efficiente, economico e conforme alle norme di sicurezza. Il sistema è resistente ad evaporazione, grazie a questo riduce il rischio di danni alle apparecchiature elettriche.

Pulizia dell'illuminazione: Pulire le lampade con un asciugamano morbido, non usare detersivi.

Manutenzione giornaliera / mensile comprende le seguenti fasi:

1. La luce dovrebbe essere accesa circa 12 ore al giorno, esattamente per quanto tempo dura un giorno naturale nei paesi tropicali. A tale scopo, è consigliabile acquistare un timer speciale che farà scattare automaticamente l'illuminazione.
2. Nutrire i suoi pesci 2-3 volte al giorno, ma così come si può mangiare in un breve periodo di tempo (es. 3-5 min). I cibi che rimangono, possono contaminare l'acqua nel Tuo acquario e avere l'impatto negativo sulla salute dei Tuoi pesci.
3. Controllare il livello dell'acqua in acquario, perché l'illuminazione e riscaldamento accelerano il processo di evaporazione. Non permettere una situazione in cui il livello dell'acqua scende al di sotto del livello raccomandato per il filtro, riscaldamento ed altri accessori. Controllare la temperatura dell'acqua in acquario ogni giorno, se necessario, aumentare o diminuire la temperatura con il termostato del riscaldatore.
4. Una volta ogni sette giorni sostituire il 20% dell'acqua in acquario. Questo è il passo più importante nel controllo della biologia del Tuo recipiente. Durante lo scambio dell'acqua vale la pena di eliminare l'inquinamento dal fondo (a questo scopo serve uno sgrigio) e dalla superficie dell'acqua.
5. Per ottenere i migliori risultati di illuminazione della piante o dei coralli, le lampade in acquario devono essere sostituite ogni 6-12 mesi. E' anche importante pulire il filtro che si trova nel serbatoio. Il produttore raccomanda inoltre, di sostituire il rotore del filtro una volta ogni 12 mesi.

IMPORTANTE!

Questa apparecchiatura può essere utilizzata dai bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e da persone senza esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se si fornisce la supervisione o la formazione riguardanti l'uso dell'attrezzatura in modo sicuro, affinché i rischi associati ad esso siano compresi. I bambini non dovrebbero giocare con l'attrezzatura. I bambini non sorvegliati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura. La combinazione di acqua ed elettricità è un rischio particolare per la salute.

Návod k použitiu akvárium Aqua Nova

! Dôležité

Zapamätajte si pozorne túto instrukciu celú.

Prečítajte si všetky body, aby bezpečne používať akvárium.

Tento návod je podrobný a producent – výrobca nebere na seba zodpovednosť za chyby zle porozumeného návodu, preto podrobný a presný postup môžete si nájsť na [www stránke: www.aqua-nova.pl](http://www.aqua-nova.pl)

Zapamätajte si v akvárium je voda a elektrické napätie môže byť nebezpečné a pričiniť sa na trvalom uškodení na zdraví a aj smrť. Preto je dôležité pri montáži alebo čisteniu vypnúť všetky zástrčky z prúdu.

Pred zamontovaním

Rozbalte akvárium a dôkladne sa naňho pozrite či nie je poškodené (prasknuté). Mohlo sa to stať pri transporte. Je to dôležité pretože od momentu produkcie – výroby do momentu odberu do rúk majiteľa tovar je mnohokrát prevážaný. Aby ste sa chránili pred neprijemnosťami vyskúšajte si akvárium v bezpečnom mieste napríklad garáž. Naplňte akvárium vodou a nechajte ho na 30 minút stáť. Ak je všetko v poriadku, môžete ho bezpečne postaviť vo vybranom mieste. Musí stáť vodorovne.

Zapamätajte si váha vody okolo 1 l = 1 kg!

Najvýhodnejším priestorom pre akvárium je miesto v tieni, vtedy je chránené pred rozvojom rias. Vďaka tomu voda v akvárium bude dlhšie čerstvá a čistá. Radíme vám zamontovať akvárium na špeciálnom stolíku Aqua Nova, je vhodný, stabilný, vydrží hmotnosť akvária. Stolík musí byť postavený na rovnej podlahe.

Akvárium Aqua Nova je vybavené špeciálnou lištou, ktorá ho chráni. Nevkladajte pod akvárium rôzne pomocné produkty – gumu, polystyrén. Akvárium Aqua Nova je už špeciálne zabezpečené a vybavené.

Podstatné

Neprenášajte akvárium ak je v ňom voda alebo piesok.

Dávajte si pozor pri čistení a montáži aby ste nepoškodili sklo.

Neužívajte žiadne čistiace produkty ani chemické prostriedky na čistenie akvária,

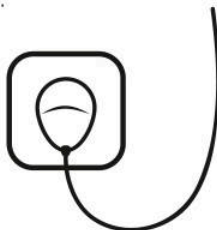
Montáž

1. Umyte si ruky. To je vážne aby ruky neboli znečistené krémami a baktériami.
2. Otvorte kryt akvária a vyberte filtrujúce vklady (uhlíe a keramiku). Odstráňte fóliu, nehanzte vklady v sáčku a umyte pod tečúcou vodou.
3. Umyte všetky časti filtra – hlavicu a zariadený priestor. Nemite časti filtra chemickými prostriedkami.
4. V dolnej časti filtra pripnite rúrku a bezpečnostný košíček. V tej časti je braná voda z akvária.
5. Teraz uložte keramiku a uhlie. Uložte vklady jeden vedľa druhého. Na vklady položte bielu vatú tak aby voda stekala najskôr na ňu (vata je potrebná pre rovnomerné rozdelenie vody).
6. Pripnite kolienko do filtra (horná časť). Ďalej pripnite rozprašovač vody (rúrka z dierkami) tak aby voda priamo stekala na vatú.
8. Teraz môžete zapnúť filter a aj osvetlenie do zástrčky.

Vhodné je zamontovať zároveň aj ohrievač, odporúčame ohrievač značky Aqua Nova.

Je to vážny symbol bezpečného používania.

Pripoj kábel do zástrčky tak ako je to uvedené na obrázku.



Postup z ohrievačom

Ak ste kúpili ohrievač alebo bol on už priložený do nákupu, pamätajte si, musíte ho skontrolovať či nie je poškodený. Podčas montáže musí byť ohrievač vypnutý zo zástrčky a vypnuté všetky elektrické zariadenia. Ohrievač má reguláciu teploty, nastavte si takú teplotu akú potrebujete v rámci svojho chovu.

vypnuté všetky elektrické zariadenia. Ohrievač má reguláciu teploty, nastavte si takú teplotu akú potrebujete v rámci svojho chovu.

Podrobný návod musí byť doložený k ohrievaču. Ak máte ohrievač bez návodu hneď sa skontaktujte z výrobcom.

Vhodnú teplotu v akváriu dosiahnete po 12 hodinách nepretržitej práce ohrievača. Automatický termostat je vo výbave ohrievača. Odporúčame nákup teplomera Aqua Nova. Presne a dôkladne reguluje teplotu vody. Ak je ohrievač vypnutý a hreje, svieti sa malá červená dioda.

Dôležité

15 minút pred vybráním ohrievača z vody musíte ho vypnúť zo zástrčky.

Nikdy neotvárajte a ani sami neopravujte ohrievač. Ak by ste zistili poškodenie ohrievača kontaktujte sa so servisom, alebo kúpte nový ohrievač.

Nikdy neopravujte kábel.

Osvetlenie

V štandardnej výbave akvária Aqua Nova je osvetlenie, ktoré dodáva svetlo rybám, rastlinám a korálom. Systém osvetlenia je moderný, technologicky rozvinutý, efektívny, ekonomický a zároveň spĺňa bezpečnostný štandard. Celý systém je zabezpečený pred parou, tým pádom chráni elektrické zariadenia.

Čistenie osvetlenia: čistite žiarovky mäkkou handričkou a nepoužívajte čistiace prostriedky.

Denná údržba/mesačná

1.Svetlo by malo byť zapnuté ok. 12 hodín denne. Odporúčame nákup špeciálneho časovača, ktorý automaticky zapína osvetlenie.

2.Krmte svoje rybky 2 – 3 razy denne ale iba také množstvo aké sú schopné zjesť počas 3 – 5 minút. Zbytok jedla môže vážne ohroziť vaše rybky v akváriu a hlavne zanečistiť vodu.

3.Kontrolujte úroveň vody. Svetlo a ohrievač urýchlujú vyparovanie vody. Pozor: úroveň vody nemôže byť menšia ako v návode. Kontrolujte každý deň teplotu vody, ak to je potrebné vždy môžete ju nastaviť z pomocou termostatu ohrievača.

4.Každých 7 dní treba asi 20% vody vymeniť. Je to hlavný krok k vašej kontrole biologického zberača. Pri výmene vody musíte vyčistiť dno akvária (štrk), nečistoty povrchu vody tiež.

5.Aby boli chovateľské úspechy najlepšie osvetlenie rastlín, korálovcov musí byť vymenené každých 6 – 12 mesiacov. Veľmi vážne je aby ste čistili aj filter. Výrobca odporúča výmenu ratora filtra raz za 12 mesiacov.

DÔLEŽITÉ!

Toto zariadenie nesmú používať deti, ktoré nedovršili 8 rokov ani osoby s telesným alebo mentálnym postihnutím, ani osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti so zariadením ani toto zariadenie dobre nepoznajú, ak im nebude zaistený vhodný dohľad alebo inštruktáž ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom tak, aby riadne pochopili riziká s spojením s týmito zariadením. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti bez dohľadu nesmú čistiť ani vykonávať údržbárske práce na zariadení. Voda v spojení s elektrinou vážne ohrozuje ľudské zdravie.

Pokyny pro instalaci akvária Aqua Nova

CZ

⚠ Důležité:

! Přečtěte si pečlivě a úplně tento návod.

! Přečtěte si všechny pokyny pro bezpečné použití akvária.

! Tento návod je navržen s cílem poskytnout všechny potřebné informace, výrobce nenese žádnou zodpovědnost za tiskové chyby a žádá uživatele o přečtení návodu, který je k dispozici na www.aqua-nova.pl

! Pamatujte si, že kombinace vody a elektřiny může být nebezpečná pro zdraví a život.

Během instalace nebo údržby všechna elektrická zařízení by měla být odpojena od sítě.

Než začnete instalaci.

Rozbalte akvárium a zkontrolujte, zda se výrobek nepoškodil během přepravy. Od výroby až po dodání výrobku do rukou zákazníka, akvárium bylo přepravováno mnohokrát, proto vstupní prohlídka je velmi důležitá. Aby zabránit jakýmkoli rizikům, doporučujeme testování akvária např. v garáži. Naplňte akvárium vodou, nechte 30 minut, pak můžete umístit akvárium na požadované místo. Místo, kde bude umístěno akvárium musí být urovnané a odolné proti zatížení.

! pamatujte si, že hmotnost vody je přibližně 1 l = 1 kg !

Doporučujeme umístit akvárium na zastíněném místě, aby zabránit růstu řas. To způsobí, že voda v akváriu déle zůstává čistá. Doporučujeme umístit akvárium na speciální skříň Aqua Nova, která je stabilní a odolná proti zatížení. Skříň musí být urovnaná a umístěna na rovném povrchu. Akvárium Aqua Nova má v spodní části speciální ochranný rám. Akvárium musí stát přímo na skříni. Nedávejte pod akvárium žádné dodatečné materiály – gumu, polystyren. Akvárium Aqua Nova je řadně zabezpečeno.

Důležité:

! Nedopravujte akvárium, pokud je v něm voda nebo písek.

! Vždy buďte opatrní, abyste nepoškodili sklo při instalaci nebo údržbě akvária.

! Nepoužívejte pro akvárium detergenty a jiné čisticí prostředky.

Instalace:

1. Umyjte ruce. Je velmi důležité, aby odstranit všechny nečistoty, zbytky krémů, bakterie.
2. Otevřete kryt akvária a vytáhněte filtrační vložky (uhlí a keramiku). Odlepte folii, nechte vložky v sáčcích a umyjte pod tekoucí studenou vodou.
3. Umyjte také jednotlivé části filtru – hlavu, zadržovač. Nepoužívejte detegrenty.
4. Do spodní části filtru připojte trubku a ochranný košík. Zde teče voda z akvária.
5. Vložte keramiku a uhlí blízko sebe. Na vložky položte bílou vatu tak, aby vody tekla především na vatu. (Vata slouží k rovnoměrnému rozmístění vody).
6. Připojte koleno k filtru (horní část filtru). Pak připojte zadržovač (trubka s otvory) tak, aby voda tekla přímo na vatu.
8. Nyní můžete připojit filtr a osvětlení k elektrické síti. Doporučujeme také instalace topítka – nejlépe firmy Aqua Nova.

X důležité pokyny pro bezpečné použití.

Připojte napájecí kabel jak je uvedeno na obrázku níže:



Práce s topítkem.

Pokud jste zakoupili topítko nebo ono bylo v souboru, pamatujte si zkontrolovat, zda se výrobek nepoškodil během přepravy. Během instalace topítka odpojte od sítě všechny elektrické spotřebiče, nacházející se v akváriu. Topítko má regulátor teploty. Nastavte teplotu vhodnou pro Vaše akvárium.

X Přesný návod by měl být v obalu topítka. Pokud vám dodáno topítko bez návodu na použití, okamžitě kontaktujte svého prodejce.

Teplota vody může být dosažena až po 12 hodinách práce topítka. Topítko je vybaveno automatickým termostatem. Doporučujeme Vám koupit teploměr Aqua Nova pro přesné nastavení teploty vody. Když je topítko zapnuté a topí, svítí malá červená signalizační dioda.

Důležité:

! 15 minut před vytáhnutím topítka z vody doporučujeme odpojit ho od napájení.

! Nikdy neotvírejte a neopravujte topítko. Pokud si všimnete poškození topítka, kontaktujte servis nebo kupte nové topítko.

! Nikdy neopravujte kabel.

Osvětlení:

Aby zajistit světlo pro ryby, rostliny a korály, akvária Aqua Nova jsou vybavena osvětlením. Osvětlovací systém je technologicky pokročilý, účinný, úsporný, splňující bezpečnostní normy. Systém je odolný proti odpařování, co snižuje riziko poškození elektrických zařízení. Čištění osvětlení: čistěte zářivky měkkým ručníkem, nepoužívejte detergenty.

Údržba denní/ měsíční zahrnuje následující kroky:

1. Světlo by mělo být zapojeno asi 12 hodin denně, jak dlouho trvá přirozený den v tropických zemích. Pro tento účel doporučujeme koupit speciální časovač, který automaticky zapne osvětlení.
2. Krmte ryby 2-3 krát denně, ale jen tolik, kolik mohou jíst v krátkém časovém období (např. 3 – 5 min). Zbytky krmiva mohou znečistit vodu ve Vašem akváriu a mít nepříznivý vliv na zdraví Vašich ryb.
3. Kontrolujte hladinu vody v akváriu, protože osvětlení a topítko urychlují proces odpařování. Nedovolte, aby hladina vody klesla pod úroveň, doporučovaný pro filtr, topítko a další příslušenství. Každý den kontrolujte teplotu vody v akváriu, v případě potřeby zvýšte nebo snižte teplotu pomocí termostatu topítka.
4. Jednou za 7 dnů vyměňte 20% vody v akváriu. To je nejdůležitější část kontroly Vašeho akvária. Během výměny vody odstraňte nečistoty ze dna (k tomuto slouží odkalovač) a povrchu vody.
5. Pro dosažení nejlepších výsledků osvětlení rostlin a korálů doporučujeme jednou za 6 – 12 měsíců vyměnit zářivku. Velmi důležité je také čištění filtru v akváriu. Výrobce doporučuje také jednou za 12 měsíců vyměnit rotor filtru.

DŮLEŽITÉ!

Toto vybavení nemůže být použito dětmi ve věku minimálně 8 let a osobami se sníženými fyzickými, duševními možnostmi a osobami, které nemají zkušenosti a informace o vybavení, jestliže bude zajištěn dozor nebo pokyny týkající se použití vybavení bezpečným způsobem, tak aby byly pochopeny ohrožení s tím spojené. Děti si nemohou hrát vybavením. Děti bez dozoru nemohou čistit a provádět údržbu vybavení. Kombinace vody a elektrické energie je velice nebezpečná pro zdraví

⚠ Svarbu:

- ! Nepamirškite atidžiai ir pilnai perskaityti šios instrukcijos.
- ! Perskaitykite visas saugaus akvariumo naudojimo rekomendacijas.
- ! Ši instrukcija sukurta tam, kad suteiktų visą reikiamą informaciją. Gamintojas neatsako už spaudos klaidas instrukcijoje ir ragina visus susipažinti su instrukcija, pateikta svetainėje www.aqua-nova.pl.
- ! Nepamirškite, kad vandens ir elektros derinys kelia pavojų sveikatai ir gyvybei. Montavimo ar priežiūros metu visi elektros įrenginiai turi būti atjungti nuo elektros tinklo.

Prieš pradėdant montavimą:

Išpakuokite akvariumą ir patikrinkite, ar produktas nepažeistas transportavimo metu. Nuo gamybos iki kliento akvariumas gali būti kelis kartus pervežtas, todėl itin svarbi yra pirminė patikra. Siekiant išvengti rizikos, rekomenduojama atlikti bandymą tokioje vietoje kaip garažas – pripildykite akvariumą vandeniu ir palikite 30 min. Jei nėra nuotėkio, galite statyti akvariumą pasirinktoje vietoje.

Vieta, kurioje stovės akvariumas, turi būti lygi ir atlaikyti didelį svorį.

! Atminkite: 1 litras vandens $\approx$ 1 kg svorio !

Rekomenduojama akvariumą statyti vietoje, kur nepatenka tiesioginiai saulės spinduliai, kad būtų išvengta dumblių dauginimosi. Tai padeda išlaikyti vandenį švaresnį ilgiau. Rekomenduojama naudoti specialiai suprojektuotą Aqua Nova spintelę, kuri yra stabili ir atspari apkrovai. Spintelė turi būti pastatyta ant lygios grindų dangos ir tinkamai išlyginta. Aqua Nova akvariumas turi apsauginį rėmą apačioje – akvariumas turi būti statomas tiesiai ant spintelės. Nedėkite po akvariumu papildomų medžiagų (pvz., gumos, putplasčio). Aqua Nova akvariumas yra tinkamai apsaugotas.

Svarbu:

- ! Niekada neperkelkite akvariumo, kai jame yra vandens ar smėlio.
- ! Visada būkite atsargūs, kad nesuskaldytumėte stiklo įrengimo ar priežiūros metu.
- ! Nenaudokite jokių ploviklių ar cheminių medžiagų akvariumo valymui.

Montavimo instrukcija:

Nusiplaukite rankas – tai labai svarbu norint pašalinti nešvarumus, kremų likučius, bakterijas.

Atidarykite akvariumo dangtį ir išimkite filtro kasetes (aktyvuota anglis ir keramika). Išimkite apsauginę plėvelę, palikite kasetes maišeliuose ir nuplaukite šaltu tekančiu vandeniu.

Nuplaukite filtro dalis – galvutę, lietaus galvutę (deszczownicę) – nenaudokite jokių ploviklių.

Filtro apačioje pritvirtinkite vamzdelį ir apsauginį korpusą – čia filtras ima vandenį iš akvariumo.

Įdėkite keramiką ir anglies kasetes šalia viena kitos. Ant jų uždėkite baltą filtrinę vatą, kad vanduo pirmiausia tekėtų ant vatos. (Vata tolygiam vandens paskirstymui.)

Prijunkite kolanko jungtį prie filtro viršutinės dalies. Tada prijunkite vandens sklaidyklę (vamzdelį su skylutėmis), kad vanduo nutekėtų tiesiai ant vatos.

Įsitikinkite, kad akvariumas visiškai užpildytas vandeniu. Filtras yra pilnai panardinamas ir veikia tik po vandeniu!

Dabar galite prijungti filtrą ir apšvietimą prie elektros tinklo. Taip pat rekomenduojama įdiegti šildytuvą – Aqua Nova šildytuvus.

Saugos patarimas: prijunkite laidą prie maitinimo taip, kaip nurodyta paveikslėlyje žemiau:

**Šildytuvai**

Jei įsigijote šildytuvą arba jis įtrauktas į rinkinį, patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas transportavimo metu. Montuojant šildytuvą, visus elektros prietaisus būtina atjungti nuo elektros. Šildytuvai turi reguliuojamą termostatą – nustatykite temperatūrą pagal Jūsų poreikius.

☑ Išsami šildytuvo instrukcija turėtų būti pakuotėje. Jei jos nėra – nedelsdami susisiekite su pardavėju.

Temperatūra vandenyje pasiekama po maždaug 12 val. Šildytuvai turi automatinį termostatą. Rekomenduojama įsigyti Aqua Nova termometrą tiksliai reguliavimui. Kai šildytuvai veikia – dega raudona švieselė.

Svarbu:

- ! Prieš išimant šildytuvą iš vandens, jį reikia atjungti nuo elektros bent 15 minučių anksčiau.
- ! Niekada neardykite ir neremontuokite šildytuvo. Jei pastebite pažeidimus – kreipkitės į techninį aptarnavimą arba įsigykite naują įrenginį.
- ! Niekada neremontuokite laido.

Apšvietimas

Kad augalai, žuvis ar koralai gautų pakankamai šviesos, Aqua Nova akvariumai yra aprūpinti pažangiu LED apšvietimu – ekonomišku, saugiu ir atspariu garavimui.

Apšvietimo priežiūra: valykite šviestuvus minkštu rankšluosčiu, nenaudokite cheminių priemonių.

Kasdienė / mėnesinė priežiūra apima:

Apšvietimą laikykite įjungtą apie 12 valandų per parą – tiek trunka natūrali diena tropikuose. Rekomenduojama įsigyti laikmatį automatiniam įjungimui/išjungimui.

Maitinkite žuvis 2–3 kartus per dieną, tiek, kiek jos suėda per 3–5 minutes. Nesunaudotas maistas gali užteršti vandenį ir pakenkti žuvų sveikatai.

Stebėkite vandens lygį – šildytuvus ir apšvietimas pagreitina garavimą. Niekada neleiskite vandens lygiui nukristi žemiau rekomenduojamos ribos filtrui ar šildytuvui.

Kas 7 dienas pakeiskite apie 20% vandens. Tai svarbiausias žingsnis biologinės pusiausvyros palaikymui. Kartu naudokite dugno siurbį (atmulintoją) ir pašalinkite nešvarumus nuo paviršiaus.

Siekiant geriausių rezultatų, rekomenduojama keisti apšvietimo lempą kas 6–12 mėnesių. Taip pat svarbu valyti filtrą ir keisti rotorių kas 12 mėnesių.

SVARBU!

Šią įrangą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, taip pat asmenys, turintys sumažintas fizines, protines ar jutimines galimybes arba stokojantys patirties ir žinių apie įrangą, jeigu jiems suteikiama priežiūra arba instrukcijos, kaip saugiai naudotis įranga, kad jie suprastų su tuo susijusią riziką. Vaikai neturi žaisti su įranga. Vaikai be priežiūros neturi valyti ar atlikti įrangos priežiūros darbų. Vandens ir elektros derinys kelia ypatingą pavojų sveikatai.

Aqua Nova akvąrija uztądišanas instrukcija

LV



Svarīgi:

! Noteikti izlasiet šo instrukciju rūpīgi un pilnībā.

! Iepazīstieties ar visiem drošas akvārija lietošanas norādījumiem.

! Šī instrukcija ir izstrādāta, lai sniegtu visu nepieciešamo informāciju. Ražotājs neatbild par drukas kļūdām un aicina visus iepazīties ar jaunāko instrukciju versiju tīmekļa vietnē www.aqua-nova.pl.

! Aterieties, ka ūdens un elektrības kombinācija rada dzīvībai bīstamu situāciju. Uztādišanas vai apkopšanas laikā visas elektriskās ierīces ir jāatvieno no strāvas avota.

Pirms uztādišanas:

Izņemiet akvāriju no iepakojuma un pārbaudiet, vai tam nav redzamu bojājumu, kas varētu būt radušies transportēšanas laikā. No ražošanas brīža līdz piegādei klientam akvārijs tiek pārvietots vairākkārt, tāpēc sākotnējā vizuālā pārbaude ir ļoti svarīga.

Lai izvairītos no iespējamiem bojājumiem, iesakām veikt testa uztādišanu vietā kā, piemēram, garāžā – piepildiet akvāriju ar ūdeni un atstādiet to 30 minūtes. Ja nav noplūdes, varat akvāriju novietot izvēlētajā vietā.

Vietai, kur novietots akvārijs, jābūt līdzenai un izturīgai pret slodzi.

! Ūdens svars aptuveni ir: 1 litrs = 1 kilograms !

Akvāriju ieteicams novietot vietā, kur nekrīt tieši saules stari, lai novērstu aļģu attīstību un saglabātu ūdeni tīrāku ilgāk. Rekomendējam izmantot īpaši izstrādātu Aqua Nova skapīti, kas ir stabils un izturīgs. Skapītim jābūt novietotam uz līdzena pamata un precīzi izlīdzinātam.

Aqua Nova akvārija apakšā ir īpašs aizsargapmalis – akvārijs jānovieto tieši uz skapīša. Nenovietojiet zem akvārija nekādas papildu materiālu kārtas (piemēram, gumiju, putuplastu). Aqua Nova akvārijs ir pietiekami aizsargāts.

Svarīgi:

! Nekad nepārvietojiet akvāriju, kamēr tas ir piepildīts ar ūdeni vai smiltīm.

! Uztādišanas vai apkopšanas laikā uzmanieties, lai nesabojātu stiklu.

! Akvārija tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskas vielas.

Uztādišanas instrukcija:

Nomazgājiet rokas, lai noņemtu netīrumus, krēmu paliekas un baktērijas.

Atveriet akvārija vāku un izņemiet filtra ieliktnus (ogle un keramiku). Noņemiet aizsargplēvi, atstādiet ieliktnus maisīnos un noskalojiet tos zem auksta ūdens.

Noskalojiet arī filtra detaļas – galvu un smidzinātāju (lietus cauruli). Neizmantojiet nekādas mazgāšanas līdzekļus.

Pie filtra apakšas pievienojiet caurulīti un aizsargrežģi – šeit ūdens tiek ievilkts no akvārija.

Ievietojiet keramiku un ogli. Novietojiet ieliktnus vienu blakus otram. Virs tiem novietojiet baltu vati, lai ūdens vispirms tek pāri vatei. (Vate nodrošina vienmērīgu ūdens izkliedi.)

Pievienojiet ceļgalu (kolanko) pie filtra augšdaļas. Pēc tam pievienojiet smidzinātāju (caurulīti ar caurumiem), lai ūdens ieplūstu tieši uz vati.

Pārliecinieties, ka akvārijs ir pilnībā piepildīts ar ūdeni – filtrs ir pilnībā iegremdējams un var darboties tikai zem ūdens!

Tagad varat pieslēgt filtru un apgaismojumu elektrotīklam. Ieteicams arī uzstādīt sildītāju – iesakām Aqua Nova sildītāju.

Drošības ieteikums: pieslēdziet strāvas kabeli kā norādīts zemāk esošajā attēlā.



Sildītājs

Ja iegādājāties sildītāju vai tas iekļauts komplektā, pārbaudiet, vai nav radušies bojājumi transportēšanas laikā. Uzstādot sildītāju, atvienojiet visas elektriskās ierīces no strāvas.

Sildītājam ir regulējama temperatūra – pielāgojiet to atbilstoši jūsu zivju vai augu vajadzībām. ☒ Detalizētai informācijai skatiet instrukciju, kas jāpievieno sildītājam. Ja tādas nav – nekavējoties sazinieties ar pārdevēju.

Temperatūra ūdeni stabilizējas apmēram 12 stundu laikā. Sildītājs aprīkots ar automātisko termostatu. Ieteicams izmantot Aqua Nova termometru precīzai temperatūras kontrolei. Darbojoties, sildītāja indikators iedegas sarkanā krāsā.

Svarīgi:

! Atvienojiet sildītāju vismaz 15 minūtes pirms tā izņemšanas no ūdens.

! Nekad neatveriet un nemēģiniet pats labot sildītāju. Ja pamanāt bojājumus – sazinieties ar servisu vai iegādājieties jaunu.

! Nekad nemēģiniet remontēt strāvas vadu.

Apgaismojums

Lai nodrošinātu gaismu zivīm, augiem vai koraļļiem, Aqua Nova akvāriji ir aprīkoti ar modernu un energoefektīvu apgaismojumu, kas atbilst drošības standartiem un ir izturīgs pret mitrumu.

Apgaismojuma tīrīšana: tīriet ar mikstu drānu vai papīra dvieļi. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus.

Ikdienas / ikmēneša apkope ietver:

Apgaismojumam jābūt ieslēgtam aptuveni 12 stundas dienā – kā tropiskās zonas dabiskajā diennakts ritmā. Ieteicams izmantot taimerī, lai apgaismojums automātiski ieslēgtos un izslēgtos.

Barojiet zivis 2–3 reizes dienā, tikai tik daudz, cik tās spēj apēst 3–5 minūšu laikā. Pārpalikumi piesārņo ūdeni un kaitē zivju veselībai.

Pārbaudiet ūdens līmeni akvārijā – apgaismojums un sildītājs paātrina iztvaikošanu. Nepieļaujiet, ka ūdens līmenis nokrītas zem ieteiktā minimālā filtra vai sildītāja līmeņa.

Reizi 7 dienās nomainiet apmēram 20% ūdens. Tas ir svarīgākais solis bioloģiskās līdzsvara uzturēšanai. Vienlaikus iztīriet grunti (izmantojiet grunts sūkni) un virsmas netīrumus.

Lai nodrošinātu labākus apgaismojuma rezultātus augiem vai koraļļiem, ieteicams nomainīt spuldzi reizi 6–12 mēnešos. Filtra tīrīšana arī ir ļoti svarīga. Ražotājs iesaka rotora maiņu reizi 12 mēnešos.

SVARĪGI!

Šo iekārtu drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai maņu spējām, vai arī bez pieredzes un zināšanām par iekārtu, ja viņiem tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegtas instrukcijas par drošu iekārtas lietošanu, lai viņi saprastu ar to saistītos riskus. Bērniem nevajadzētu spēlēties ar iekārtu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt vai veikt iekārtas apkopi. Ūdens un elektrības kombinācija rada īpašu veselības apdraudējumu.

Aqua Nova akvaariumi paigaldusjuhend

EE



Tähtis:

! Lugege see juhend hoolikalt ja täielikult läbi.
! Tutvuge kõigi akvaariumi ohutu kasutamise juhistega.
! See juhend on koostatud vajaliku teabe edastamiseks. Tootja ei vastuta trükivigade eest ja soovib tutvuda uusima juhendiga veebilehel www.aqua-nova.pl.
! Pea meeles: vee ja elektri kombinatsioon on eluohtlik. Paigaldamise või hoolduse ajal tuleb kõik elektriseadmed vooluvõrgust lahti ühendada.

Enne paigaldamist:

Võtke akvaarium pakendist välja ja kontrollige, kas sellel pole nähtavaid kahjustusi, mis võisid tekkida transpordi käigus. Tootmisest kliendini jõudmiseks on akvaariumit mitmeid kordi liigutatud, seetõttu on esmase visuaalse kontrolli läbiviimine väga oluline.

Võimalike kahjustuste vältimiseks on soovitatav teha veekindluse testimine näiteks garaažis: täitke akvaarium veega ja jätke see 30 minutiks seisma. Kui lekkimist pole, võite akvaariumi paigaldada valitud kohta.

Koht peab olema tasane ja suutma kanda kogu akvaariumi raskust.

! Vesi kaalub ligikaudu: 1 liiter = 1 kilogramm !

Akvaariumit on soovitatav paigutada kohta, kuhu ei paista otsene päikesevalgus – see takistab vetikate kasvu ning hoiab vee kauem puhtana. Soovitame kasutada spetsiaalselt Aqua Nova jaoks loodud akvaariumialust, mis on tugev ja stabiilne. Alus peab olema tasane ja paigutatud siledale pinnale.

Aqua Nova akvaariumi põhjas on spetsiaalne kaitsev raam. Akvaarium tuleb asetada otse alusele.

Ärge pange akvaariumi alla lisamaterjale nagu kumm või vahtplast – Aqua Nova akvaarium on piisavalt kaitstud.

Tähtis:

! Ärge kunagi liigutage akvaariumi, kui see sisaldab vett või kruusa.
! Olge alati ettevaatlik, et mitte kahjustada klaasi paigaldamise või hoolduse ajal.
! Ärge kasutage akvaariumi puhastamiseks pesuvahendeid ega keemilisi aineid.

Paigaldusjuhend:

Pese käed hoolikalt, et eemaldada mustus, kreemide jäägid ja bakterid.

Ava akvaariumi kaas ja eemalda filtri täidised (aktiivsüsi ja keraamika). Eemalda kilepakend, jätta täidised võrkottidesse ning loputa need külma jooksva vee all.

Loputa ka filtri osad – mootoripea ja vihmutoru. Ära kasuta puhastusvahendeid.

Ühenda voolik ja kaitsev korv filtri alumise osa külge – siit imetakse vesi akvaariumist.

Aseta keraamika ja aktiivsüsi filtrisse kõrvuti. Aseta valge vatt nende peale nii, et vesi voolaks esmalt läbi vati. (Vatt aitab vett ühtlaselt jaotada.)

Ühenda põlveliitmik filtri ülaossa, seejärel ühenda vihmutoru (aukudega toru), et vesi voolaks otse vatile.

Kontrolli, et akvaarium oleks täielikult veega täidetud – filter on täielikult sukeldatav ja töötab ainult vee all!

Nüüd võid ühendada filtri ja valgustuse vooluvõrku. Soovitame lisaks paigaldada ka soojendi – soovitame Aqua Nova soojendeid.

Ohutusnõuanne: ühenda pistikupesa nagu joonisel näidatud.



Küttekeha (soojendi)

Kui ostsite küttekeha või see sisaldub komplektis, kontrollige, kas see pole transpordi ajal kahjustada saanud. Paigaldamise ajal eemaldage kõik elektriseadmed vooluvõrgust.

Küttekehal on reguleeritav termostaat – seadke sobiv temperatuur oma kalade või taimede vajadustele vastavalt.

☑ Küttekeha detailne juhend peaks olema karbis. Kui see puudub, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

Vee soovitud temperatuur saavutatakse umbes 12 tunni jooksul. Küttekehal on automaatne termostaat. Soovitame kasutada Aqua Nova termomeetrit täpseks temperatuuri jälgimiseks. Kui küttekeha töötab, süttib väike punane indikaator.

Tähtis:

! Enne küttekeha veest eemaldamist lülitage see vähemalt 15 minutit varem vooluvõrgust välja.
! Ärge kunagi avage ega parandage küttekeha ise. Kui märkate kahjustusi – pöörduge teenindusse või ostke uus seade.
! Ärge kunagi parandage toitekaablit.

Valgustus

Aqua Nova akvaariumid on varustatud kaasaegse ja energiasäästliku valgustussüsteemiga, mis sobib kaladele, taimedele ja korallidele. Süsteem vastab kõigile ohutusstandarditele ning on vastupidav veeaurule.

Valgustuse puhastamine: puhastage valgusallikaid pehme lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

Igapäevane / igakuine hooldus:

Valgustus peaks olema sisse lülitatud umbes 12 tundi päevas – vastavalt troopiliste piirkondade päevavalguse kestusele. Soovitame kasutada taimerit, et valgus lülituks sisse ja välja automaatselt.

Toitke kalu 2–3 korda päevas, kuid ainult nii palju, kui nad suudavad ära süüa 3–5 minutiga. Ülejääk rikub vee kvaliteeti ja mõjutab kalade tervist.

Kontrollige vee taset – valgus ja küttekeha soodustavad vee aurustumist. Ärge laske vee tasemel langeda alla soovitud miinimumi filtri, küttekeha või teiste seadmete jaoks.

Vahetage kord nädalas umbes 20% veest. See on kõige tähtsam samm akvaariumi bioloogilise tasakaalu säilitamiseks. Samal ajal eemaldage mustus põhjast (kasutage kruusapuhastajat) ja vee pinnalt.

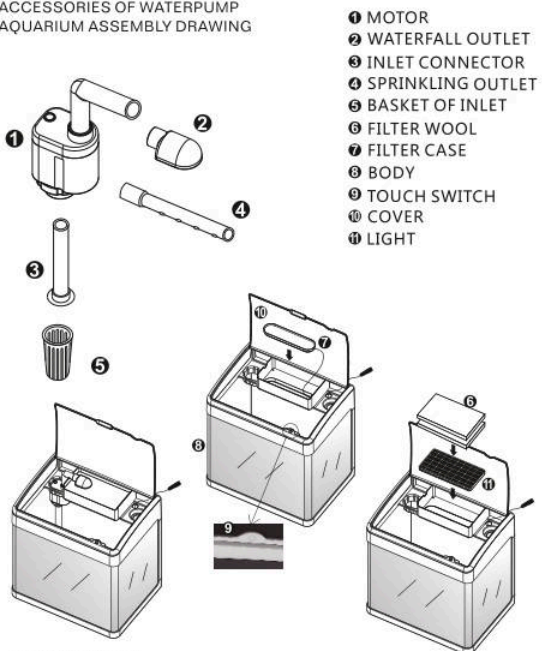
Parimate taimede või korallide valgustustulemuste saavutamiseks vahetage valgusallikas iga 6–12 kuu tagant. Filtri puhastamine on samuti väga oluline. Tootja soovib filtri rootori väljavahetamist kord aastas.

TÄHTIS!

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või meelelised võimed või kellel puudub seadme kasutamise kogemus ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või juhised seadme ohutuks kasutamiseks, et nad mõistaksid sellega seotud riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada. Vee ja elektri kombinatsioon kujutab endast erilist terviseriski.

MODEL	PUMP POWER	PUMP FLOW	LAMP POWER	AQUARIUM SIZE
NT-19	5.5W	320L/h	4W	320x230x335mm
NT-32	5.5W	320L/h	5W	380x260x395mm
NT-47	5.5W	320L/h	7W	450x290x455mm

ACCESSORIES OF WATERPUMP
AQUARIUM ASSEMBLY DRAWING



COMPLETE FIGURE

Gwarancja / Guarantee / Garantie / Garantie / Garantía Гарантийные обязательства / Garanzia / Záruka / Záruka

NT

.....
nazwa urządzenia / name of product / name des produkts / nom du produit / nombre del producto /
Наименование продукта / nome del prodotto / název výrobku / názov výrobku

.....
pieczęć punktu sprzedaży / stamp of the place of purchasing / stempel der ort des einkaufs / le cachet du lieu de l'achat
ello del lugar de compra / штамп места покупки / timbro del luogo di acquisto / razítka miesta nákupu pečiatka miesta nákupu
data sprzedaży / dates of purchasing / termine für den kauf / dates d'achat / fecha de la compra / даты покупки
date di acquisto / data nákupu / dátumu nákupu

PL

Urządzenie objęte jest 24 miesięcznym okresem gwarancyjnym na bezawaryjność licząc od daty zakupu. Zachowaj dowód sprzedaży. Gwarancja obejmuje uszkodzenia powstałe z winy producenta, tzn. błędy w montażu czy wady materiałowe. Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania urządzenia (nie przestrzeganie zasad właściwego użytkowania i konserwacji) lub naturalnego zużycia. Klient zgłaszający reklamację zobowiązany jest wysłać urządzenie wraz z dowodem zakupu na adres producenta lub dystrybutora. W przypadku zakupu na działalność gospodarczą (produkt wykorzystywany do prowadzenia działalności gospodarczej) producent udziela 12 miesięcznej gwarancji na produkt.

ENG

The manufacturer provides a 24 month guarantee, beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or workman ship. It does not cover mechanical and other damage caused by improper handling or construction changes introduced by the user. If a claim is to be made, please return to the shop, where you have bought this product, and present receipt showing date of purchase, proof of date and purchase is a prerequisite for accepting the claim. In the case of a business purchase (product bought to be used in commercial use, not private), the manufacturer provides a 12-month product warranty.

ESP

Dispositivo está cubierta por la garantía limitada de 24 meses sobre la fiabilidad de la fecha de compra. Guarde el comprobante de compra. La garantía cubre los daños causados por culpa del fabricante, es decir, errores o defectos en los materiales de montaje. La garantía no incluye el uso indebido de dispositivos (el incumplimiento en el mantenimiento), o el desgaste natural. El cliente al realizar el reclamo está obligado a enviar el producto, junto con el comprobante de compra, a la dirección del distribuidor. En el caso de una compra comercial (producto usado para desarrollo de la actividad comercial), el fabricante deberá proporcionar una garantía de 12 meses sobre el producto.

CZ

Na zařízení se vztahuje 24měsíční záruční doba na bezporuchovost, se začátkem od data nákupu. Doklad o nákupu si uchovejte. Záruka se vztahuje na poškození vzniklé vinou výrobce, tzn. na chyby v montáži nebo materiálové závady. Záruka se nevztahuje na nesprávné používání zařízení (nedodržování zásad správného používání a údržby). Zákazník podávající reklamaci je povinen zaslat zařízení spolu s dokladem o nákupu na adresu výrobce nebo distributora. V případě nákupu pro firmu (produkt používaný k provozování firmy) poskytuje výrobce záruku na 12 měsíců.

DE

Die Garantie für das Gerät beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Einkaufsdatum. Bewahren Sie bitte daher den Einkaufsbeweis. Die Garantie erstreckt sich auf Mängel, die durch Hersteller verschuldet sind, wie Zusammenbau- oder Rohstofffehler. Die Garantie gilt nicht für natürliche Abnutzung. Sie erstreckt sich auch nicht auf Fälle der unkorrekten Umgang oder Reinigung der Pumpe. Im Falle einer Garantiereparatur ist der Kunde verpflichtet, das Gerät mit dem Einkaufsbeweis an den Hersteller ggf. Verkäufer zu schicken. Kaufen Sie das Produkt für gewerbliche Zwecke (Bebrauch im Rahmen der gewerblichen Tätigkeit), so gewährt der Hersteller 12 Monate Garantie.

FR

Appareil est couvert d'une garantie pendant de 24 mois à partir de la date d'achat. Gardez la preuve d'achat. La garantie couvre les dommages imputables au fabricant c'est-à-dire les défauts de montage de la lampe ou les défauts des matériaux. Cette garantie ne couvre pas les utilisations inadéquates de la appareils (non-respect des règles d'entretien) ou l'usure naturelle. En cas de problèmes contactez immédiatement le revendeur le plus proche. En cas d'achat pour l'entreprise (produit utilisé dans le cadre de l'activité économique) le fabricant fournit une garantie de produit de 12 mois.

SK

Na zariadenie sa udeľuje 24-mesačná záruka na spoľahlivú prácu, počnúc od dňa kúpy za riadenia. Zachovajte doklad o kúpe. Záruka sa vzťahuje na poškodenia vzniknuté na strane výrobcu, tzn. montážne chyby alebo chyby materiálu. Záruka sa nevzťahuje na používanie za riadenia v rozpore s návodom (nedodržovanie pokynov na použitie zariadenia a jeho údržbu). Klient, ktorý prihlasuje reklamáciu, je povinný odoslať zariadenie s o jeho kúpe na adresu výrobcu alebo distribútora. Ak ste kúpili čerpadlo na podnikateľské účely (využívate výrobok v rámci podnikateľskej činnosti) výrobca poskytuje na výrobok 12-mesačnú záruku.

ITL

L'apparecchio è coperto da un periodo di garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Conserve la prova di acquisto. La garanzia copre i danni causati per colpa del produttore, cioè gli errori di assemblaggio o difetti di materiale. La garanzia non copre l'uso improprio dell'apparecchio (mancato rispetto dei principi del corretto uso e della manutenzione). Il cliente che reclama, è tenuto a inviare l'apparecchio insieme alla prova di acquisto all'indirizzo del produttore o del distributore. Nel caso di acquisto per la ditta (prodotto utilizzato nell'ambito dell'attività economica) il produttore fornisce una garanzia del prodotto di 12 mesi.

RU

И Гарантия на устройство устанавливается на 24 месяца с даты покупки. Сохраните кассовый чек на изделие. Гарантия распространяется на изделия, выход из строя которого, обуславливается заводским браком материала или монтажа. Гарантия не распространяется На Износ механические повреждения, возникшие ПО вине потребителя, совершенные в результате неправильного использования обслуживания, самостоятельного ремонта. В случае проблем немедленно вышлите устройство вместе с кассовым чеком по адресу производителя или дистрибьютора. В случае покупки устройство для хозяйственной деятельности (продукта, используемого для ведения бизнеса), производитель предоставляет 12-месячную гарантию на продукт.

LT

Prietaisui suteikiama 24 mėnesių garantija nuo pirkimo datos. Išsaugokite pirkimo kvitą. Garantija taikoma gedimams, atsiradusiems dėl gamintojo kaltės, t. y. dėl surinkimo klaidų ar medžiagų defektų.

Garantija netaikoma:

- netinkamam prietaiso naudojimui (taisyklių dėl tinkamo naudojimo ir priežiūros nesilaikymui),
- natūraliam nusidėvėjimui.

Reklamaciją pateikiantis klientas privalo išsiųsti prietaisą kartu su pirkimo įrodymu gamintojo arba platintojo adresu.

Jeigu prietaisas buvo įsigytas vykdamas ūkinę veiklą ir naudojamas verslo reikmėms, gamintojas taip pat suteikia 12 mėnesių garantiją.

LV

Ierīcei tiek piešķirta 24 mēnešu garantija no iegādes datuma. Saglabājiet pirkuma čeku. Garantija attiecas uz bojājumiem, kas radušies ražotāja vainas dēļ, t. i., montāžas kļūdu vai materiālu defektu dēļ.

Garantija neattiecas uz:

- nepareizu ierīces lietošanu (lietošanas un apkopes noteikumu neievērošanu),
- dabisku nolietojumu.

Lai iesniegtu pretenziju, klientam ierīce kopā ar pirkuma apliecinājumu jānosūta uz ražotāja vai izplatītāja adresi. Ja ierīce iegādāta saimnieciskās darbības veikšanai, garantija ir 12 mēneši.

EE

Seadmele kehtib 24-kuuline garantii, alates ostukuupäevast. Säilitage ostutõend. Garantii katab tootmisvigadest tingitud rikked, sealhulgas koostevigade ja materjalide puudused.

Garantii ei kehti:

- seadme ebaõige kasutamise korral (kasutus- ja hooldusjuhiste eiramine),
- seadme loomuliku kulumise korral.

Garantiinõude esitamiseks peab klient saatma seadme koos ostutõendiga tootja või edasimüüja aadressile. Kui seade on ostetud ettevõtlusega seotud kasutuseks, kehtib tootele 12-kuuline garantii.

Demontaž / Disassembly / Demontage / Démontage Desmontaje / Демонтаж / Smontaggio / Demontáž / Demontáž

PL

Zgodnie z ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym urządzeniach nie należy wyrzucać do śmietnika.

Selekcjonowanie i utylizacja tego typu urządzeń przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Uwaga! Wyrzucanie sprzętu elektronicznego lub elektrycznego do śmietnika grozi karą grzywny. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia zużytego produktu elektrycznego do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie odpad zostanie przyjęty bezpłatnie.

ENG

It is forbidden to dispose of used electric and electronic devices in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste helps protect the environment and prevent potential harm to health caused by improper handling.

The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information about such facilities can be obtained from local authorities, the seller, or the manufacturer's service.

ESP

Bajo la Ley de Residuos Eléctricos y Electrónicos los dispositivos no se deben colocar en la basura. La selección y reciclaje de estos dispositivos contribuyen a la protección del medio ambiente.

¡Atención! La eliminación de equipos eléctricos y electrónicos en la basura puede conllevar una multa. El usuario está obligado a entregar los residuos de productos eléctricos en los puntos de recogida designados, donde se aceptan los residuos de forma gratuita.

CZ

V souladu se zákonem o použitém elektrickém a elektronickém zařízení nesmí být tato zařízení vyhozena do klasického odpadu. Třídění a likvidace zařízení tohoto typu přispěje k ochraně životního prostředí.

Pozor! Vyhazením elektrického nebo elektronického zařízení do klasického odpadu se vystavujete postihu pokutou. Uživatel je povinen odevzdat opotřebovaný elektrický výrobek na specializovaném sběrném místě, kde bude odpad bezplatně převzat.

DE

Gemäß dem Gesetz über Entsorgung von gebrauchten Elektrogeräten dürfen Geräte nicht in der Mülltonne entsorgt werden. Sortieren und korrekte Entsorgung schützt die Natur!

Achtung! Entsorgung von Elektrogeräten in die Mülltonne wird mit Strafgehd bedroht. Der Verbraucher ist verpflichtet, die verbrauchten Produkte zu einer Sammelstelle für Elektrogeräte zu bringen, wo sie kostenlos entsorgt werden.

FR

Conformément à la loi sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le tri et le recyclage de ce type d'équipement permettent de protéger l'environnement.

Attention! Jeter des équipements électriques ou électroniques à la poubelle est passible d'une amende. L'utilisateur est tenu de livrer les déchets électriques à des points spécifiques de collecte, où les déchets seront acceptés sans frais.

SK

V súlade so zákonom o opotrebených elektrospotrebičoch zariadenia sa nesmú hodiť do koša na odpad. Odovzdanie opotrebeného elektrospotrebiča na miesto zberu elektroodpadu pomáha chrániť životné prostredie.

Upozornenie! Za hodenie elektroodpadu do bežného odpadu hrozí pokuta. Používateľ je povinný dodať opotrebený elektrospotrebič na miesto zberu elektroodpadu, kde takýto odpad odovzdá bezplatne.

ITL

Secondo la legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli apparecchi non devono essere smaltiti nella spazzatura. La selezione e il corretto riciclo di questo tipo di apparecchiature aiuta a proteggere l'ambiente.

Attenzione! Lo smaltimento di apparecchiature elettroniche o elettriche nella spazzatura insieme ai rifiuti urbani è punibile con una multa. L'utente è obbligato a consegnare i prodotti elettrici usati ai punti di raccolta designati, dove i rifiuti saranno accettati gratuitamente.

RU

В соответствии с законом об отходах электрического и электронного оборудования не разрешается выбрасывать устройство в мусор. Надлежащая утилизация и раздельный сбор старых устройств позволяет предотвратить потенциальное загрязнение окружающей среды.

Внимание! За выбрасывание электронного или электрического оборудования в мусор угрожает штраф. Пользователь обязан возвращать электрические и электронные продукты бесплатно в места сбора, установленные для этой цели, или по месту продажи.

LT

Vadovaujantis elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymu, šio įrenginio negalima išmesti į buitinius atliekoms skirtus konteinerius. Tinkamas tokių įrenginių rūšiavimas ir utilizavimas prisideda prie aplinkos apsaugos.

Dėmesio! Elektroninės ar elektros įrangos išmetimas į buitinių atliekų konteinerius gali užtraukti baudą. Naudotojas privalo panaudotą elektros įrenginį pristatyti į specializuotą atliekų surinkimo punktą, kur šios atliekos bus priimtos nemokamai.

LV

Saskaņā ar likumu par nolietotu elektrisko un elektronisko iekārtu apsaimniekošanu, šādu ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Pareiza šādu ierīču šķirošana un utilizācija palīdz aizsargāt vidi.

Uzmanību! Elektrisko vai elektronisko ierīču izmešana sadzīves atkritumos var tikt sodīta ar naudas sodu. Lietotājam ir pienākums nodot nolietoto elektrisko ierīci specializētā atkritumu savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas.

EE

Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeseadusele ei tohi seadet visata olmeprügisse. Selliste seadmete nõuetekohane sorteerimine ja taaskasutamine aitab kaitsta keskkonda.

Tähelepanu! Elektri- või elektroonikaseadme viskamine olmeprügisse võib kaasa tuua rahalise karistuse. Kasutaja on kohustatud viima vananenud elektriseadme spetsialiseeritud kogumispunkti, kus see võetakse vastu tasuta.

RECYCLING



CARTULINA, KARTON,
OPAKOWANIE, COLOUR BOX



PRODUCT, PRODUIT,
PRODUKT, PRODUCTO

Paper collection, Raccolta carta
Pojemnik na papier, Collection de papier
Papiersammlung, Colección de papel
Coleção de papel



CE 
MADE IN P.R.C